

## August Wilhelm von Schlegel an Auguste Louis de Staël-Holstein

London, 14.09.1823

Empfangsort	Paris
Bibliographische Angabe	Krisenjahre der Frühromantik. Briefe aus dem Schlegelkreis. Hg. v. Josef Körner. Bd. 2. Der Texte zweite Hälfte. 1809–1844. Bern u.a. ²1969, S. 421–422.
Editionsstatus	Einmal kollationierter Druckvolltext mit Registerauszeichnung
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-10-20]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/2839">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/2839</a> .

Londres 14 Sept. 1823

Muy Señor mio!

Me voici arrivé dans ce superbe pays où les guinées ont des aîles comme ailleurs les papillons. Pardon de ne pas avoir répondu plutôt à votre aimable lettre de *Coppet*. J'étois devenu si casanier et si sédentaire que je tergiversois intérieurement quoique bien résolu d'aller en Angleterre, et je craignois toujours que le cœur ne me faillît au dernier moment. Vous qui allez en Angleterre comme au bois de Boulogne, vous vous seriez alors moqué de mes grands projets de voyage. Maintenant j'ai prouvé que je sais comme autrefois traverser la mer sans que l'on me saisisse au collet et me jette à fond de cale. Je suis venu de Calais avec le Royal Steam Packet Dasher, et nous avons dashé à travers les vagues que c'étoit une bénédiction. Je n'en ai pas été indisposé un seul instant – je crois que cette irritabilité passe avec l'âge et que l'époque est venue pour moi de devenir navigateur. Je craignois aussi qu'un régime entièrement différent ne nuisît pas à ma santé, mais jusqu'ici je me porte à merveille et ne crains d'autre maladie que la phthisie pulmonaire pour ma bourse. Je ne fais que d'arriver, c'est le second jour que je passe ici. Je n'ai vu encore personne excepté M<sup>r</sup> Colebrooke qui m'a extrêmement bien accueilli. J'ai été à l'autre bout du monde à Cadogan Place chercher S.[ir] J. Mackintosh – il est pour quelques jours à la campagne, mais il va revenir et il m'a promis tous ses bons offices. Il est dans le Conseil de la Société Asiatique d'ici, qui vient de m'élire membre honoraire. Je vous suis infiniment reconnoissant de vos lettres d'introduction. Je crains bien cependant que je ne pourrai pas voir S.[ir] J. Malcolm – on me dit qu'il est en Province assez loin d'ici et qu'il n'a pas même un appartement en ville. En général Londres est fort désert. Tant mieux pour moi sous un certain rapport – je m'ensevelirai dans les manuscrits qui sont accessibles à la Bibliothèque de la Compagnie des Indes. Aussi bien je ne pourrai pas rester longtemps auprès de ma pâture spirituelle, car je compte repartir vers la fin d'Octobre – mais je laisse ici mon écolier qui travaillera pour moi. – J'espère que vous n'avez pas abandonné le projet de venir en Angleterre au mois d'Octobre – quelle joie j'aurois de vous revoir! comme nous causerions!

Veuillez dire à ma nièce que je suis ici, et qu'elle peut recevoir à son choix soit ici, soit à Paris ce que je lui ai promis. Dans le dernier cas elle n'auroit qu'à m'écrire, et je lui enverrois un mandat pour l'agent de change. Qu'elle y pense bien – si elle n'est pas parfaitement sûre de gagner l'argent par ses portraits, je crains bien que la vie ici ne soit trop chère pour elle – et pour son art je ne pense pas qu'il y ait rien à apprendre.

Entre nous soit dit, mon cher Auguste, j'aime beaucoup la France, quand même. Dites bien des choses de ma part à votre adorable sœur, à M<sup>r</sup> de Broglie, au cher Alfonse qui m'aura peut-être oublié – à toute la famille à laquelle je reste toujours dévoué de cœur et d'âme. Je demeure **Leicester Street N° 14 chez Simondi** – mais comme je pourrais changer, il sera plus sûr de m'adresser les lettres chez MM James Cazenove & Co – qui sont tous pleins d'obligeance pour moi.

Adieu, mille tendres amitiés.

### Namen

Broglie, Achille-Léon-Victor de

Broglie, Albertine Ida Gustavine de

Buttlar, Augusta von

Colebrooke, Henry T.

Lassen, Christian

Mackintosh, James

Malcolm, John

Rocca, Louis Alphonse de

Sismondi, Jean-Charles-Léonard Simonde de

**Körperschaften**

Cazenove & Co. (London)

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

**Orte**

Calais

Coppet

London

Paris